**Образец на партньорско споразумение**

**за проект на донорско партньорско споразумение**

**между**

[***Наименование***]

[*адрес, идентификационен номера на платеца или друг идентификационен номер]*

*[представен от*]

Наричан по-нататък накратко „Бенефициент“

и

***[Наименование]***

[*адрес, идентификационен номера на платеца или друг идентификационен номер*]

[*представен от*]

*Наричан по-нататък накратко “Проектен партньор*”,

Наричани по-нататък индивидуално като „Страна“ и колективно „Страните“

За изпълнението на проект с наименование ……………………………………………………….. [наименование на проекта], финансиран по програмата от [ЕИП/Норвежкият] Финансов механизъм [Програмен номер и наименование]

**Забележка за не поемане на отговорност!**

Този образец на Партньорско споразумение цели да подпомогне Бенефициента и Проектния партньор в подготовката на тяхното партньорско споразумение, съгласно изискванията от 7.7. от Регламентите за изпълнение на Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство и Норвежкия финансов механизъм 2014-2021. Образецът се представя само за информативни цели и неговото съдържание не следва да замени консултациите с каквито и да било приложими правни източници или необходим съвет от юрист, когато е необходимо. Отговорност на страните е гарантирането съответствието на разпоредбите на това Партньорско споразумение с проектния договор и приложимата законодателна рамка. Нито Офиса на финансовия механизъм, нито което и да е лице, действащо от негово име, не могат да бъдат държани отговорни във връзка с каквото и да е използване или повторна употреба на този образец на споразумение за партньорство.

**Член 1 – Обхват и цели**

1. Настоящото Партньорско споразумение (наричано по-нататък „Споразумението“) определя правата и задълженията на страните, както и условията и реда за тяхното сътрудничество при изпълнението на проекта.

[В случай на промени по Споразумението:. Както е описано и определено в Приложение/Приложения (брои) (наричани по-нататък като ………………………)(посочете съответните документи: „Например – Техническо задание“ или „Работен план“ или „Списък с дейности“ и/или други“)

2. Страните трябва да действат в съответствие с правната рамка на ЕИП/Норвежкият финансов механизъм 2014-2021, а именно с Регламента за прилагане на (ЕИП/Норвежки) Финансов механизъм 2014-2021, наричана накратко надолу „Регламента“. Страните изрично потвърждават, че имат достъп и са запознати със съдържанието на Регламента.

3. Всяко приложение от това споразумение представлява неразделна част от него. В случаи на несъответствия между приложенията и споразумението, последното има предимство.

**Член 2 – Влизане в сила и продължителност**

1. Споразумението влиза в сила от датата на поставяне на последния подпис от страните. Споразумението ще остане в сила докато Проектния партньор е изпълнил изцяло задълженията си към Бенефициента, както е определено в настоящото споразумение.

**Член 3 – Главни роли и отговорности на страните в съответствие с формуляра за кандидатстване**

1. Страните трябва да вземат всички подходящи и необходими мерки, гарантиращи изпълнението на задълженията и целите, които произтичат от настоящото споразумение.

2. Страните трябва да изпълняват своите задължения с ефикасност, прозрачност и старание. Те следва да се държат информирани за всички въпроси от значение за цялостното сътрудничество и изпълнението на дейностите, които трябва да бъдат извършени. Същите трябва да действат добросъвестно и по всяко време да работят в интерес на Програмата и Проекта.

3. Страните трябва да предоставят на разположение достатъчен и квалифициран персонал, който да изпълнява задълженията си, като поддържа най-висок професионален стандарт. При изпълнението на задачата по текущото споразумение, персоналът и организациите, ангажирани от всяка от страните следва да спазват законовата нормативна рамка на съответните държави.

4. [Всяка страна следва да посочи Ръководител на проекта, който трябва да отговаря за изпълнението на проекта, както и да служи като точка за контакт за целия обмен на комуникация, документация и материали между страните]

**Член 4 – Задължения на Бенефициента**

1. Бенефициентът е отговорен за цялостната координация, управление и изпълнение на проекта в съответствие с нормативната и договорената рамка, посочена тук. Последният поема изцяло отговорността за успешното изпълнение на проекта спрямо Програмния оператор.

2. Бенефициента се задължава да, *inter alia*:

1. Осигури правилното и навременното изпълнение на дейностите по проекта;
2. Своевременно да информира Проектния партньор за всички обстоятелства, които могат да имат отрицателно въздействие на правилното и навременното изпълнение, на която и да е от дейностите по проекта, както и за всяко събитие, което може да доведе до временно или окончателно прекратяване или друго отклонение на проекта;
3. Предоставя на Проектния партньор целия достъп до всички налични документи, данни и информация, с които разполага, и, които могат да бъдат необходими на Проектния партньор за изпълнението на задълженията му; В случаи, че такива документи, данни и информация не са преведени на английски език, Бенефициентът се задължава да осигури техен превод на английски, когато това бъде поискано от Проектния партньор;
4. Предоставя на Проектния партньор копие от подписания договор за проекта, включително всички последващи изменения в него от влизането им в сила;
5. Консултира Проектния партньор преди подаването на всяко искане за промяна на проектния договор с Програмния оператор, което може да повлияе или да бъде в интерес на Проектния партньор, и, което може да засегне или представлява интерес за ролята, правата и задълженията на Проектния партньор по този договор;
6. Изготвя и представя своевременно на Програмния оператор [Посочете какво трябва да бъде представяно – междинни доклади или други] във връзка с исканията за плащане, в съответствие с Програмното споразумение и договора на проекта, така че да се изпълнят крайните срокове за плащането към Проектния партньор, както е предвидено в това Споразумение;
7. Прехвърляне на посочената банкова сметка на Проектния партньор всички плащания, дължими в определените срокове;
8. Гарантира, че Проектния партньор получава своевременно цялата помощ, която може да му е необходима за изпълнение на задачите си;
9. [посочете други задължения, ако е приложимо]

**Член 5 – Задължения на Проектния партньор**

1. Проектният партньор е отговорен за изпълнението на възложените му дейности и задачи в съответствие със Споразумението. [в случай на Приложения*:* и Приложение/Приложения [*брой*] (*посочете релевантни документи*: посочени по нататък като “Техническо задание” *или “Работен план*” и “*Списък дейности*”].

Refer to any Annexes referred to in Article 1.

2. В допълнение на горепосочените задължения, Проектният партньор трябва:

1. Незабавно да информира Бенефициента за съответните обстоятелства, които могат да окажат влияние върху правилността, навременността и пълнотата на неговото изпълнение;
2. Предоставя на Бенефициента цялата необходима информация за подготовката на [всички отчети, дължими от Бенефициента към Програмния оператор] в рамките на крайните срокове и в съответствие с образците за докладване, установени от Бенефициента;
3. Незабавно да информира Бенефициента за всички случаи по подозрение или реална такава на измама, корупция или друга незаконна дейност на всяко ниво или етап от изпълнението на проекта;
4. Съхранява всички документи, свързани с проекта, в това число и на възникналите разходи, или под формата на оригинали или в сертифицирани версии, удостоверени, че с в съответствие с оригиналите на общо приети носители на данни, най-малко [*посочете брой години (не по-малко от 3 години)*] от датата [КФМ/НМвР] решение на финалния програмен доклад;
5. предоставя на всички органи, извършващи междинни или последващи оценки на програмата, както и всякакъв мониторинг, одити и проверки на място от името на [ЕИП/Норвежкия] финансов механизъм всеки документ или информация, необходими за подпомагане за оценката;
6. Ефективно участие в популяризирането на целите, дейностите и резултатите от Финансовия механизъм, както и приноса на страните – донори за намаляване на икономическите и социални различия в Европейското икономическо пространство;
7. [Списък от други задължения, ако е приложимо].

**Член 6 – Бюджет на проекта и допустимост на разходите**

1. Подробния общ бюджет на проекта, бюджетният дял на [*Всяка страна/Проектния партньор*] , както и разпределението на бюджета между дейностите, които ще бъдат извършвани от [*всяка страна/Проектния партньор*] е поместен в Приложение/Приложения [брой] [посочете релевантни документи.]

Финансовите договорености са ключов елемент, който трябва да бъде договорен в споразумението за партньорство. Те трябва да включват общата сума, за която партньорът може да претендира от бюджета на проекта, и, когато е възможно, разпределението на общата сума между дейностите, които партньорът трябва да извърши. Това може да бъде направено във връзка с работния план, както е посочено по-горе. Когато се предоставя подробна разбивка на разпределението на средствата за партньора, се препоръчва тя да се съдържа в приложение, което може да се преразглежда редовно и да се променя опростената процедура.

2. Разходи, възникнали от Проектния партньор трябва да са във връзка с основните правила за допустимост на разходите, съдържащи се в Регламента, по-специално в част 8 към него.

**Член 7 – Финансово управление и условия за плащане**

1. Плащането на частта от безвъзмездните средства на Проектния партньор по проекта се извършва под формата на [посочете приложимите форми на плащане: авансови плащания, възстановяване на извършени разходи (междинни плащания) и плащане на окончателния баланс].

2. [*Ако е предвидено авансово плащане, тук трябва да се посочат неговият максимален размер и механизмът за прихващане].*

3. [*Ако е приложимо*] Авансовото плащане към Проектния партньор се извършва не по-късно от [брой работни дни] от превеждането на авансовото плащане от програмата по банковата сметка на бенефициента.

4. Междинните плащания ще се изплащат въз основа на [посочете как партньорът по проекта да претендира за разходи от Бенефициента и дали ще се използва образец за тази цел. Ако е така, образецът следва да бъде приложен към Споразумението за партньорство. Ако не се предвиждат образци, тогава разпоредбата следва да посочва, с възможно най-много подробности, съдържанието на исканията за плащане]. Исканията за плащане се подават до Бенефициента [посочете месечната периодичност или конкретни срокове], заедно с потвърждение от [отговорно лице в рамките на партньора по проекта, напр. ръководител на проекта], че заявените разходи са в съответствие с принципите и правилата, посочени в настоящото споразумение.

5. Междинните плащания към Проектния партньор, при спазване на член [ако е приложимо: разпоредба относно проверката на разходите на партньора от страна на Бенефициента], се извършват в рамките на [брой работни дни от получаването на искането за плащане от партньора или, в случай че сроковете са посочени в параграф 3, датите, до които Бенефициента превежда сумите]. [Обмислете възможността за включване на разпоредба, която да разглежда последиците от евентуални закъснения при подаването на искания за плащане от страна на партньора по проекта].

6. Плащането на окончателното салдо се извършва [посочете подробности].

7. Всички суми се превалутират в [посочете приложимата валута].

***Предоставянето на средства на Проектния партньор обикновено се извършва в местната валута на държавата-бенефициент или в някои случаи в евро. Валутата на отчитане на направените разходи се определя от Програмния оператор и обикновено е местната валута на държавата-бенефициер, освен ако не е решено друго. Обменният курс за определяне на направените разходи в местна валута се определя от Програмния оператор. В този случай обикновено се прилага методология, според която разходите, направени от партньора в друга валута, се преизчисляват във валутата на отчитане съгласно валидния обменен курс, регистриран от Европейската централна банка, валиден за деня/месеца, в който са направени разходите.***

***В това споразумение следва да се посочи кой субект ще поеме валутния риск.***

8. Плащанията към Проектния партньор се извършват по банковата му сметка, деноминирана в [посочете валутата], идентифицирана, както следва:

[*посочете данни за банковата сметка на партньора по проекта: име на банката, пълен адрес на клона, точно обозначение на титуляря на сметката, пълен номер на сметката, включително IBAN и BIC/Swift кодове*].

9. Плащанията се считат за извършени на датата, на която сметката на Бенефициента е дебитирана.

**Член 8 – Доказателство за разходи**

1. Разходите, извършени от партньора по проекта, се доказват с фактури или със счетоводни документи с еквивалентна доказателствена стойност.

Разходите, извършени от Бенефициента или Проектния партньор, се доказват с фактури или със счетоводни документи с еквивалентна доказателствена стойност (член 8.12.1 от Регламента). Одиторски доклад или доклад от компетентен държавен служител също се приема като достатъчно доказателство за извършените разходи за партньорите по проекта, чието основно местоположение е извън държавата бенефициер, съгласно параграфи 3 и 3 на член 8.12. Тези доклади имат за цел да улеснят доказването на разходите; въпреки това, в случай на партньорства, които не включват значителни разходи от страна на партньора, винаги е възможно (и може да бъде по-просто) да се предоставят оригинални документи като доказателство (напр. фактури с разписки, извлечения от ведомости за заплати и т.н.). Когато се избере този вариант, е важно предварително да се уточни дали те трябва да бъдат преведени на националния език на организатора.

Когато се използва опцията за изготвяне на доклад, моля, имайте предвид, че разходите за получаване на доклада се считат за допустими разходи и следователно следва да бъдат включени в бюджетното разпределение за партньора.

Моля, обърнете внимание, че това не означава непременно, че всички тези счетоводни документи (доказателство за разходи) трябва да се представят при всяко подаване на искане за плащане. Регламентът не изисква 100 % от доказателствата за разходи да се представят на Програмния оператор. Регламентът изисква от Програмния оператор да създаде системи и механизми за контрол, които да осигурят достатъчно ниво на контрол върху разходите, направени от организаторите и партньорите по проекта. Ако бъде избран този вариант, той следва да бъде съобразен със системата за доказване на разходите, която е приложима за разходите, направени от Бенефициента. Регламентът предвижда подход, при който следва да се счита, че е достатъчно партньорът да може да предостави оригиналните счетоводни документи (доказателство за разходите), когато това се изисква, например в случай на посещение за мониторинг или одит. Тези аспекти трябва да бъдат регламентирани в споразумението за партньорство с възможно най-много подробности.

2. Проектният партньор предоставя на Бенефициента доказателство за разходите, доколкото това е необходимо, за да може Бенефициентът да изпълни задълженията си към Програмния оператор.

3. Когато се изисква, доказателството за разходите, същият е в следната форма: [вижте различните варианти по-долу].

4. Непреките разходи, заявени чрез прилагане на единна ставка, не е необходимо да бъдат подкрепени със счетоводни документи.

## Член 9 – Напредък и финансови отчети

*В тази разпоредба следва да се посочат задълженията на Проектния партньор за докладване, включително съдържанието и честотата на тези доклади, както и позоваване на образци, ако има такива. Чрез тази разпоредба Проектния партньор следва да гарантира, че получава своевременно цялата необходима информация, за да изпълни задълженията си за докладване пред Програмния оператор.*

**Член 10 – Audits**

*Следва да се установят разпоредби относно реда и условията за извършване на одити на партньорите по проекта. Достатъчно е да се посочат одитите, които ще се извършват в съответствие с глава 11 от регламента. Когато партньорът предоставя доказателство за разходи в съответствие с параграфи 3 и 4 на член 8.12 от Регламента, следва да се поясни, че представянето на одиторския доклад е достатъчно за целите на финансовите одити.*

**Член 11 – Възлагане**

1. Страните трябва да спазват националното законодателство и законодателството на ЕС в областта на обществените поръчки на всяко ниво при изпълнението на проекта.

2. Приложимото право в областта на обществените поръчки е правото на държавата, в която се провежда обществената поръчка.

Моля, направете справка и с член 8.15 от Регламента.

**Член 12 – Конфликт на интереси**

1. Страните предприемат всички необходими мерки, за да предотвратят всяка ситуация, която би могла да застраши безпристрастното и обективно изпълнение на споразумението. Такъв конфликт на интереси може да възникне по-специално в резултат на икономически интерес, политическа или национална принадлежност, семейни или емоционални връзки или всяка друга съответна връзка или общ интерес. За всеки конфликт на интереси, който може да възникне по време на изпълнението на споразумението, другата страна трябва да бъде уведомена незабавно в писмена форма. В случай на такъв конфликт съответната страна незабавно предприема всички необходими стъпки за разрешаването му.

2. Всяка от страните си запазва правото да провери дали тези мерки са адекватни и може да изиска предприемането на допълнителни мерки, ако е необходимо, в рамките на определен от нея срок. Страните гарантират, че техният персонал, управителен съвет и директори не са поставени в ситуация, която може да доведе до конфликт на интереси. Всяка от страните незабавно заменя всеки член на своя персонал, който е изложен на такава ситуация.

**Член 16 – Нередности**

1. Нередностите са определени в съответствие с член 12, параграф 2 от регламента.

2. В случай че нередност е станала достояние на една от страните, тази страна незабавно уведомява писмено другата страна за това.

3. В случаите, когато компетентните органи, посочени в глава 12 от Регламента, предприемат мерки за отстраняване на такава нередност, включително мерки за възстановяване на средства, засегнатата страна носи пълната отговорност за спазването на тези мерки и за връщането на тези средства в Програмата. В такива случаи партньорът по проекта връща възстановените средства чрез Бенефициента.

**Член 17 – Спиране на плащанията и възстановяване на разходите**

1. В случаите, когато Програмният оператор, Националното координационно звено или държавата донор вземат решение за спиране на плащанията и/или искане за възстановяване на средства от страна на организатора на проекта, партньорът по проекта предприема необходимите мерки за изпълнение на решението.

2. За целите на предходния параграф Бенефициента незабавно предоставя копие от решението, посочено в предходния параграф, на Проектния партньор.

**Член 18 – Прекратяване**

Прекратяване от една от страните поради удобство [въведете процедурите и изискванията за прекратяване от една от страните поради удобство, в случай че тази възможност се счита за подходяща].

2. Всяка от страните може да прекрати настоящото споразумение в случай на неизпълнение на задълженията на другата страна [въведете процедури и изисквания за прекратяване поради неизпълнение от всяка от страните].

3. Освен това, в случай на прекратяване на договора за проекта по каквато и да е причина, Бенефициента може да прекрати настоящото споразумение с незабавно действие.

**Силно препоръчително е последиците от прекратяването на договора върху задълженията на страните и върху изплатената част от безвъзмездните средства на партньора да бъдат ясно описани, като се прави разграничение между различните причини, които водят до прекратяване на договора (по целесъобразност, нарушение, непреодолима сила, прекратяване на договора за проект и т.н.). Като се има предвид, че приложимото право може да не е общото национално право на страните, това ще сведе до минимум несигурността и споровете в случаите на прекратяване на споразумението**.

4. [*Последици от прекратяването*].

**Член 19 – Прехвърляне на права и задължения**

1. Никоя от страните няма право да прехвърля правата и задълженията си по настоящото споразумение без предварителното съгласие на другата страна.

2. Страните потвърждават, че всяко прехвърляне на права и задължения по настоящото споразумение зависи от предварителното съгласие на Програмния оператор в съответствие с разпоредбите на Договора за проекта [Забележка: ако е приложимо].

**Член 20 – Изменения на споразуменията и приложенията към него.**

1. Всяко изменение на това Споразумение, включително неговите приложения, трябва да бъдат обект на писмено договорени от всички страни.

**Член 21 – Изключения от приложимостта на разпоредбите**

1. Ако съд, трибунал или друг орган с компетентна юрисдикция установи, че някоя от разпоредбите на настоящото споразумение (или част от нея) е невалидна, незаконна или неприложима, тази разпоредба или част от нея се счита, доколкото е необходимо, че не е част от споразумението, като това не засяга валидността и приложимостта на останалите разпоредби на споразумението.

2. Ако дадена разпоредба от настоящото споразумение (или част от някоя разпоредба) бъде призната за незаконна, невалидна или неприложима, страните преговарят добросъвестно за изменение на тази разпоредба, така че след изменението тя да бъде законна, валидна и приложима и във възможно най-голяма степен да постигне първоначалното намерение на страните.

**Член 22 – Известия и език**

1. Всички уведомления и други съобщения между страните се извършват в писмена форма и се изпращат на следните адреси:

За Бенефициента:

[*детайли за контакт*]

За Проектния партньор:

[*детайли за контакт*]

2. Езикът, на който се подписва настоящото споразумение, е английски. Всички документи, известия и други съобщения, предвидени в рамките на настоящото споразумение трябва да са на английски език.

**Член 23 – Приложимо право и уреждане на спорове**

1. Изготвянето, валидността и изпълнението на настоящото споразумение се уреждат от законите на [посочете приложимото право].

2. Всеки спор, свързан със сключването, валидността, тълкуването или изпълнението на настоящото споразумение, се решава по взаимно съгласие чрез консултации между страните

Препоръчва се страните да се споразумеят за алтернативен механизъм за разрешаване на спорове, като например отнасяне на спора до арбитражен съд или до посредничеството на безпристрастна трета страна (такава страна може да бъде програмният оператор). Моля, имайте предвид, че разходите, свързани със спорове, не са допустими по проекта и се поемат от всяка страна поотделно.

Настоящото споразумение е изготвено в два оригинала, по едно за всяка страна по споразумението.

За Бенефициента За Проектния партньор

Подписан от ………………… на …………..…. Подписан от………… на …………….

[*Име*] [*Име*]

[Заглавие] [Заглавие]